



CONSEIL COMMUNAL DU 12 OCTOBRE 2023  
GEMEENTERAAD VAN 12 OKTOBER 2023

NOTES EXPLICATIVES  
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00  
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

**1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 28.09.2023 - Approbation**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 108 et 108bis ;

Vu son règlement d'ordre intérieur, les articles 49, 50 et 51 ;

Vu le projet de procès-verbal ;

DECIDE

d'approuver le procès-verbal de la séance du Conseil communal du 28.09.2023.

---

**Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 28.09.2023 - Goedkeuring**

DE RAAD,

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikelen 108 en 108bis

Gelet op zijn huisoudelijke reglement, artikelen 49, 50 en 51 ;

Gelet op het voorstel van proces-verbaal ;

BESLIST

om het proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad op 28.09.2023 goed te keuren.

---

**2 Conseil communal - Associations - règlement d'ordre intérieur article 54 quater - Organisation de la séance**

Le Conseil,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater ;

Considérant ce qui suit :

Le 30 août 2023, une invitation à venir présenter leur rapport d'activité a été envoyée aux associations suivantes :

- AAA (Association Artistique d'Auderghem)
- ASBL Atout Projet
- ASBL Cheval & Forêt
- ASBL Gestes et Création
- ASBL Graine de Sport
- ASBL Kiryoku Aiki Dojo
- ASBL Le Pavillon
- ASBL Mikado club

- ASBL Parc Auderghem Hockey Club
- ASBL Royal Union Auderghem
- ASBL Tennis Club des Trois Fontaines
- Commission Consultative des Sports
- Forum des associations solidaires d'Auderghem
- Maison des Jeunes d'Auderghem
- Seniors d'Auderghem
- Syndicat d'Initiative d'Auderghem
- VZW Den Dam

Le 26 septembre 2023, le Collège a pris acte des réponses reçues aux invitations et a ensuite fixé l'ordre du jour de la séance du Conseil communal.

Les représentants des associations suivantes ont répondu positivement à l'invitation et viennent présenter leurs rapports d'activités aux membres du Conseil communal

- ASBL "Atout Projet"
- ASBL Cheval & Forêt
- ASBL Kiryoku Aiki Dojo
- ASBL Le Pavillon
- ASBL Parc Auderghem Hockey Club
- Maison des Jeunes d'Auderghem
- VZW Den Dam

Les représentants des associations suivantes sont membres du Conseil communal, les conseillers communaux seront donc invités à poser les questions qu'ils souhaitent à leurs collègues

- Forum des associations solidaires d'Auderghem

Les associations suivantes ont décliné l'invitation

- AAA (Association Artistique d'Auderghem)
- ASBL Gestes et Création
- ASBL Graine de Sport
- ASBL Tennis Club des Trois Fontaines
- Seniors d'Auderghem
- Syndicat d'Initiative d'Auderghem

Les associations suivantes n'ont pas donné suite à l'invitation.

- ASBL Mikado club
- ASBL Royal Union Auderghem
- Commission Consultative des Sports

**EST INFORMÉ**

De la méthodologie appliquée pour la mise en place de la séance du Conseil communal dédiée aux associations.

---

**Gemeenteraad - Verenigingen - Huishoudelijk reglement artikel 54 quater - Organisatie van de zitting**

De raad,

Gelet op zijn huishoudelijk reglement, artikel 54 quater;

Overwegende hetgeen volgt:

Op 30 août 2023 werd aan de volgende verenigingen een uitnodiging verstuurd om hun activiteitenverslag voor te stellen:

- AAA (Association Artistique d'Auderghem)
- VZW Atout Projet
- VZW Cheval & Forêt
- VZW Gestes et Création
- VZW Graine de Sport
- VZW Kiryoku Aiki Dojo
- VZW Le Pavillon
- VZW Mikado club
- VZW Parc Auderghem Hockey Club
- VZW Royal Union Auderghem
- VZW Tennis Club des Trois Fontaines
- Commission Consultative des Sports
- Forum des associations solidaires d'Auderghem
- Maison des Jeunes d'Auderghem
- Seniors d'Auderghem
- Syndicat d'Initiative d'Auderghem
- VZW Den Dam

Op 26 septembre 2023 heeft het college kennis genomen van de reacties op de uitnodigingen en dan heeft het agenda voor de zitting van de gemeenteraad vaststellen.

De vertegenwoordigers van de volgende verenigingen hebben positief gereageerd op de uitnodiging en komen hun activiteitenverslagen voorstellen aan de leden van de gemeenteraad.

- VZW "Atout Projet"
- VZW Cheval & Forêt
- ASBL Kiryoku Aiki Dojo
- VZW Le Pavillon
- VZW Parc Auderghem Hockey Club
- Maison des Jeunes d'Auderghem
- VZW Den Dam

De vertegenwoordigers van de volgende verenigingen zijn lid van de gemeenteraad; de gemeenteraadsleden worden derhalve uitgenodigd om, wanneer ze dat wensen, vragen te stellen aan hun collega's.

- Forum des associations solidaires d'Auderghem

De volgende verenigingen hebben de uitnodiging om het voor te leggen afgewezen.

- AAA (Association Artistique d'Auderghem)
- ASBL Gestes et Création
- VZW Graine de Sport

- ASBL Tennis Club des Trois Fontaines
- Seniors d'Auderghem
- Syndicat d'Initiative d'Auderghem

De volgende verenigingen hebben niet op de uitnodiging gereageerd.

- VZW Mikado club
- VZW Royal Union Auderghem
- Commission Consultative des Sports

WORDT INGELICHT

Over de werkwijze die wordt toegepast voor het organiseren van de zitting van de gemeenteraad die in het teken staat van de verenigingen.

### 3 **ASBL "Atout Projet" – présentation au Conseil communal**

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/15.03.2022/B/0052# portant "Liquidation participation financière 2022 à l'ASBL Atout Projet"

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Perceval Carteron.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

#### **VZW "Atout Projet" – presentatie aan de gemeenteraad**

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/15.03.2022/B/0052# over "Liquidatie 2022 financiële bijdrage aan VZW Atout Projet"

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Perceval Carteron.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan Brussel Plaatselijke Besturen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*2022 - Atout Projet - NL.pdf, 2022 - Atout Projet - FR.pdf*

### 4 **ASBL Cheval & Forêt – présentation au Conseil communal**

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/29.09.2022/A/0014# portant "Liquidation du subsidie prévu au budget ordinaire de l'exercice 2022 en faveur de l'asbl Cheval & Forêt".

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Luc Foulon.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

#### **VZW Cheval & Forêt – presentatie aan de gemeenteraad**

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/29.09.2022/A/0014# over "Uitbetaling der toelage ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2022 voor de vzw Cheval & Forêt".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Luc Foulon.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan Brussel Plaatselijke Besturen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*RA C&F 2022.pdf*

---

## 5 ASBL "Kiryoku Aiki Dojo" – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/22.12.2022/A/0025# portant "Subside 2022 en faveur des clubs sportifs d'Auderghem pratiquant leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes."

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Christian Vandecasteele.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

---

## VZW "Kiryoku Aiki Dojo" – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/22.12.2022/A/0025# over "Subsidie 2022 ten gunste van de sportclubs van Oudergem die hun activiteiten in het sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen."

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Christian Vandecasteele.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan Brussel Plaatselijke Besturen.

---

## 6 ASBL "Le Pavillon" – présentation au Conseil communal

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/01.06.2023/A/0006# portant "ASBL "Le Pavillon" - Exercice 2022 - Compte"

ENTEND

La représentante de l'association, Madame Gaëlle Coulanges.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

---

## VZW "Le Pavillon" – presentatie aan de gemeenteraad

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/01.06.2023/A/0006# over "VZW "Le Pavillon" - Dienstjaar 2022 - Rekening"

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, Mevrouw Gaëlle Coulanges.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan Brussel Plaatselijke Besturen.

*1 annexe / 1 bijlage*

**7 Maison des Jeunes d'Auderghem – présentation au Conseil communal**

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/29.09.2022/A/0007# portant "Maison des Jeunes d'Auderghem - Exercice 2021 - Compte"

ENTEND

La représentante de l'association, Madame Gaëlle Coulanges.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

---

**Maison des Jeunes d'Auderghem – presentatie aan de gemeenteraad**

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/29.09.2022/A/0007# over "Maison des Jeunes d'Auderghem - Dienstjaar 2021 - Rekening"

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, Mevrouw Gaëlle Coulanges.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan Brussel Plaatselijke Besturen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Rapport d'activités MJA 2022.docx*

---

**8 ASBL Parc Auderghem Hockey Club – présentation au Conseil communal**

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater;

Revu sa délibération #002/22.12.2022/A/0025# portant "Subside 2022 en faveur des clubs sportifs d'Auderghem pratiquant leurs activités au Centre sportif de la Forêt de Soignes."

ENTEND

Le représentant de l'association, Monsieur Cédric Sapart.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

---

**VZW "Parc Auderghem Hockey Club" – presentatie aan de gemeenteraad**

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/22.12.2022/A/0025# over "Subsidie 2022 ten gunste van de sportclubs van Oudergem die hun activiteiten in het sportcentrum van het Zoniënwoud uitoefenen."

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, De Heer Cédric Sapart.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan Brussel Plaatselijke Besturen.

---

**9 VZW Den Dam – présentation au Conseil communal**

LE CONSEIL,

Vu son règlement d'ordre intérieur, l'article 54quater ;

Revu sa délibération #002/20.10.2022/A/0016# portant "Liquidation du subside prévu au budget

ordinaire de l'exercice 2022 en faveur des associations culturelles et des sociétés patriotiques néerlandophones."

ENTEND

La représentante de l'association, Anne Van Asbroeck.

La présente délibération sera envoyée sous forme de bref exposé à Bruxelles Pouvoir Locaux.

---

### **VZW Den Dam – presentatie aan de gemeenteraad**

DE RAAD,

Gelet op het reglement, artikel 54 quater;

Herziening van haar beraadslaging #002/20.10.2022/A/0016# over "Uitbetaling der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2022 voor de Nederlandstalige culturele en vaderlandslievende verenigingen".

LUISTEREN

De vertegenwoordiger van de vereniging, Anne Van Asbroeck.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan Brussel Plaatselijke Besturen.